08.01 > 20H30
09.01 > 17H00
Salle Mendeala
Hasparren / Hazparne

CONCERT DU NOUVEL AN

URTATSEKO KONTZERTUA

TOUR D'EUROPE EN 80 MINUTES

Direction :
Jean-François Rivest

IPARRALDEKO ORKESTRA

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU PAYS BASQUE

OSPB

WWW.OSPB.EUS

PROGRAMME DE SALLE
KONTZERTUAREN PROGRAMA

ORCHESTRE SYMPHONIQUE

L'Orchestre Symphonique du Pays Basque - Iparraldeko Orkestra vous invite à célébrer la nouvelle année en musique à travers un programme coloré, placé sous le signe du voyage !
Tour d'Europe en 80 minutes rassemble 73 musiciens dirigés pour l'occasion par Jean-François Rivest, chef d'orchestre venu exceptionnellement du Québec pour cette soirée.

Laissez-vous emporter par les rythmes enjoués de célèbres pages orchestrales et les mélodies inoubliables de grands airs d'opéra interprétés par la soprano colorature Lila Dufy et le ténor Emmanuel Hasler.

PIÈCES INTERPRÉTÉES

Finlandia op.26,
tableau symphonique
Jean Sibelius

La Traviata, duo « Parigi, O cara »
Giuseppe Verdi

Caprice Basque op.24
pour violon et orchestre
Pablo de Sarasate

La Bohème, Valse de Musette
Giacomo Puccini

La Fanciulla del West,
« Ch'ella mi creda »
Giacomo Puccini

Gianni Schicchi,
« O mio babbino caro »
Giacomo Puccini

Tosca, « E lucevan le stelle »
Giacomo Puccini

La Flûte Enchantée,
« Der Hölle Rache »
Wolfgang Amadeus Mozart

Marche de Radetzky
Johann Strauss I

Laideronnette, Impératrice
des Pagodes / Le jardin féérique
(extraits de Ma Mère l'Oye)
Maurice Ravel

Roméo et Juliette,
duo « Ô nuit divine »
Charles Gounod

La Somnambula,
« Ah! Non credea mirati »
Vincenzo Bellini

Le Tricorne, Suite n°2
Manuel De Falla

ORKESTRA SINFONIKOA

Iparraldeko Orkestrak urte berria musikaz ospatzera gomitatzen zaitu! Horretarako, programa koloretsua antolatu du, bidaiaren gaiaren inguruan. "Europako itzulia 80 minututan" emanaldiak 73 musikari biltzen ditu, eta gaualdi horretarako Quebecetik bereziki etorriko zaigun Jean-François Rivest orkestra burua ukanen dute zuzendari.

Bidaiatzeko osagai guziak hor ukanen dituzu: orkestra obra famatuen erritmo alaiak eta opera aire ahantzi ezinak, Lila Dufy soprano koloraturak eta Emmanuel Hasler tenorrak emanak.

JOKO DIREN OBRAK

Finlandia op.26, poema sinfonikoa
Jean Sibelius

La Traviata, "Parigi, O cara" duoa
Giuseppe Verdi

Caprice Basque op.24,
biolin eta orkestrarentzat
Pablo de Sarasate

La Bohème, Valse de Musette
Giacomo Puccini

La Fanciulla del West,
« Ch'ella mi creda »
Giacomo Puccini

Gianni Schicchi,
« O mio babbino caro »
Giacomo Puccini

Tosca, "E lucevan le stelle"
Giacomo Puccini

Txirula magikoa, "Der Hölle Rache"
Wolfgang Amadeus Mozart

Marche de Radetzky
Johann Strauss I

Laideronnette, Impératrice
des Pagodes / Le jardin féérique
(Ma Mère l'Oye obratik hartuak)
Maurice Ravel

Roméo et Juliette,
"Ô nuit divine" duoa
Charles Gounod

La Somnambula,
"Ah! Non credea mirati"
Vincenzo Bellini

Hiru puntako kapela, 2. suitea
Manuel De Falla

LE CONCERT DU NOUVEL AN / TOUR D'EUROPE EN 80 MINUTES

Pour ce concert du Nouvel An, les pages orchestrales nous conduisent de la Finlande à l'Espagne en passant par le Pays Basque, l'Autriche et la France.

Le programme riche et envoûtant, propose notamment Finlandia, un poème symphonique aux accents patriotiques, composé par Sibelius en 1899. À suivre, Le Caprice Basque, pièce brillante, qui traduit l'attachement de Pablo de Sarasate, violoniste et compositeur navarrais, à son Pays basque natal. S'enchaînent la Marche de Radetzky, célèbre marche militaire viennoise du compositeur Johann Strauss, puis Laideronnette, Impératrice des Pagodes, qui exprime la fascination de Ravel pour l'Orient et le monde de l'enfance, et la 2ème suite du Tricorne, comportant trois danses imprégnées de folklore andalou, composée en 1919 par Manuel de Falla.

À l'exception du duo « Ô Nuit divine » qui se déroule lors de la fameuse scène du balcon dans Roméo et Juliette de Gounod, et de l'air célèbre de la Reine de la Nuit tiré de la Flûte Enchantée de Mozart, les pages vocales interprétées lors de ce concert se placent sous le signe de l'opéra italien.

Le programme met particulièrement à l'honneur Puccini, et certains de ses airs les plus célèbres : l'air de Musette en forme de valse ; l'air pour soprano « O mio babbino caro » chanté par Lauretta, implorant son père d'aider son fiancé ; l'air pour ténor « E lucevan le stelle », romance poignante dans laquelle le peintre Cavaradossi, sur le point d'être exécuté, se remémore ses bonheurs avec sa maîtresse, la cantatrice Tosca.

Bellini et Verdi, prédécesseurs de Puccini, seront également évoqués dans l'air extrait de La Somnambula. Dans le duo « Parigi, o Cara » tiré de la fin de La Traviata, l'un des opéras les plus populaires de Verdi, Alfredo et Violetta, mourante, veulent croire en un avenir commun.

L'Orchestre Symphonique du Pays Basque - Iparraldeko Orkestra, sous la direction de Jean-François Rivest, vous souhaite un bon voyage musical, plein de couleurs et de lyrisme !

URTE BERRIKO KONTZERTUA / EUROPAKO ITZULIA 80 MINUTUTAN

Urte berriko kontzertu honetarako, orkestra obrek Finlandiatik Espainiara eramanen gaituzte, Euskal Herri, Austria eta Frantzian gaindi iraganez.

Programa aberats eta liluragarri horretan, besteak beste, Sibeliusek 1899an konposatu Finlandia poema sinfoniko patriotikoa emanen digute. Ondotik, Le Caprice Basque, Pablo Sarasate biolin jole eta konpositore iruñarrak euskal sorterriari zion atxikimendua adierazten duen obra distiratsua joko dute. Gero, Radetzky-Marsch, Johann Strauss konpositorearen Vienako martxa militar famatua; Laideronnette, Impératrice des Pagodes, Raveli Ekialdeak eta haurtzaroak eragiten zioten lilura adierazten dituena, eta Hiru puntako kapelaren 2. suitea, Manuel de Fallak 1919an konposatua, Andaluziako folkloreak inspiratu hiru dantza daramatzana.

Gounoden Roméo et Juliette obrako balkoiko agerraldian iragaten den "O Nuit divine" eta Mozarten Txirula magikoko Gaueko Erreginaren aire famatua salbu, kontzertu horretan emanen diren boz piezak Italiako operatik datoz.

Programak bereziki Pucciniri eginen dio ohore, haren aire famatuenetako batzuk entzunen baitira: balts itxurako Musette airea; Laurettak kantatu "O mio babbino caro" sopranoendako airea, andreak aitari senargaiaren laguntzeko erregu egiten baitio; eta "E lucevan le stelle" tenorrendako aire hunkigarria; bertan, Cavaradossi margolaria, eho izan aitzin, Tosca kantari eta maitalearekin bizi izan duen zorionaz oroitzen da.

Pucciniren aitzineko Bellini eta Verdi ere entzunen dira, La Somnambulatik hartu airean. Verdiren opera ezagunenetakoa den La Traviataren bukaeratik hartu "Parigi, o Cara" duoan, Alfredo eta Violetta hilzorian dira eta geroan elkartuko direla sinetsi nahi dute.

Iparraldeko Orkestrak kolorez eta lirismoz bete musika-bidaia ederra opa dizu!

BONNE ANNÉE
URTE BERRI ON

JEAN-FRANÇOIS RIVEST
CHEF D'ORCHESTRE

Le chef d'orchestre québécois Jean-François Rivest réputé pour son énergie, sa technique d'une extrême précision et son style passionné, est un invité régulier de la saison 2021/2022 de l'Orchestre Symphonique du Pays Basque - Iparraldeko Orkestra. Il dirige de nombreux orchestres au Canada comme à l'étranger, et a été chef en résidence à l'Orchestre Symphonique de Montréal (OSM), de 2006 à 2009, où son passage a particulièrement marqué.

LILA DUFY
SOPRANE

Titulaire d'un master d'interprétation en chant de l'Université de Montréal, la soprane Lila Dufy poursuit ses études à la Juilliard School de New York, comme artiste émergeante au sein de l'Artist Diploma in Opera Studies. Elle est particulièrement attirée par le répertoire de Mozart et de Richard Strauss, ainsi que par la mélodie et le lied.

EMMANUEL HASLER
TÉNOR

Ténor Lirico-spinto au timbre chaud et puissant, Emmanuel Hasler est un artiste aux multiples facettes. Aussi curieux de la musique ancienne, du lied, de la mélodie que de l'opéra romantique ou encore de la création contemporaine, il s'est particulièrement fait remarquer dans de nombreux récitals en France et au Canada.

GUILLAUME LATOUR
VIOLON

Aussi bien soliste émérite, chambriste recherché que musicien de cabaret tzigane, cet artiste volubile, premier violon pour ce concert du Nouvel An, s'est produit sur les scènes les plus prestigieuses : Philharmonie de Berlin, Suntory Hall à Tokyo, Teatro nacional de Madrid, Teatro Colon à Buenos Aires, Théâtre des Champs-Elysées à Paris…

JEAN-FRANÇOIS RIVEST
ORKESTRA ZUZENDARIA

Jean-François Rivest orkestra zuzendari quebectarrak energia, teknikotasun ezin zehatzagoa eta estilo sutsua ditu ezaugarri; Iparraldeko Orkestraren 2021/2022 denboraldiko gomit erregularra da. Orkestra anitz zuzentzen ditu, bai Kanadan, bai nazioartean; Montrealeko Orkestra Sinfonikoan (OSM) egonaldiko zuzendari izan zen 2006tik 2009ra, eta aztarna zinez sakona utzi zion.

LILA DUFY
SOPRANOA

Lila Dufy sopranoak Montrealeko Unibertsitatean kantuko interpretazio masterra lortu zuen. Ondotik, ikasketak New Yorkeko Juilliard School eskolan segitu zituen, Artist Diploma in Opera Studies saileko garapen bideko artista gisa. Mozart eta Richard Straussen errepertorioei atxikimendu berezia die, baita melodiari eta liedari ere.

EMMANUEL HASLER
TENORRA

Emmanuel Hasler tenor liriko-spintoak tinbre bero eta azkarra du, eta hamaika aurpegiko artista da. Antzinako musikan, liedean eta melodian bezain aise ibiltzen da opera erromantikoan ala sorkuntza garaikidean; Frantzian eta Kanadan eman errezital anitzetan egin du bere fama.

GUILLAUME LATOUR
BIOLINA

Guillaume Latour solista trebe, ganbera musikari preziatu eta buhame kabareteko musikari da, batean. Artista joria urte berriko kontzertuko lehen biolina izanen da. Gurekin izan aitzin, eszenatoki ospetsuenetan jo du: Berlineko Filarmonian, Tokioko Suntory Hallen, Madrilgo Teatro nacionalen, Buenos Airesko Teatro Colonen, Parisko Théâtre des Champs-Elysées antzokian...

COMPOSITION DE L'ORCHESTRE

>> Direction
Jean-François RIVEST

SOLISTES

>> Soprane
Lila DUFY

>> Ténor
Emmanuel HASLER

>> Violon
Guillaume LATOUR

>> Violon solo
Marina BEHERETCHE

>> Violon I
Aurelia LAMBERT
Delphine LABANDIBAR
Arnaud BONNET
Alyson HOTTUA
Mileva BARANEK
Leire HIPOLITO
Joachim BOUILLIER
Véronique VERMEEREN
Mariena SATA
Thomas RUTI VILAR
Alisa OBORONOVA

>> Violon II
Arnaud AGUERGARAY
Patrick PRUNEL
Laura PRIEU
Marie-Hélène BERIDOT
Patricia ARNAUD
Jesus LOPEZ PORRAS
Yanpeng LIU
Audrey IRLES
Sarah MONTEMBAULT

>> Alto
Sandrine GUEDRAS
Aurélien GRAIS
Cécile DENIELOU
Pascal APPARAILLY
Magali APPARAILLY
Paola NIETO
Frédéric SORHAITZ

>> Violoncelle
Yves BOUILLIER
Emmanuelle BACQUET
Delphine MOREL
Marie-Laurence TAUZIEDE
Rachel DENIS
Inaki ETXEPARE
Myriam TEILLAGORRY
Juliette TRANCHANT

>> Contrebasse
Marin BEA
Louis PENSEC
Farid ZEHAR
Emeline BOUILLIER
Jasmine ZOZIMO
Elam RICHEBÉ

>> Harpe
Salomé MAGNIER

>> Flûte
Aude GUILLEVIN
Claire CONSTANT
Sophie BOUSQUET

>> Hautbois
Alain REMUS
Isabelle VICENTE DA SILVA
Claire CHARRUT

>> Clarinette
Thierry LEROY
Tanguy GALLAVARDIN
Jean-Jacques GODRON

>> Basson
Joanna PENSEC
Anne-Charlotte LACROIX

>> Cor
Arnaud GUICHERD
Joël NICOD
Cécile GAUME
Vincent MORIE

>> Trompette
David RACHET
Stéphane GOUEYTES
Unai IBARGUREN

>> Trombone
Jérôme CAPDEPONT
François GONZALEZ
Olivier LACHURIE

>> Tuba
Gérard PORTELLANO

>> Timbale
Julien GARIN

>> Percussion
Frédéric CHAMBON
Anthony LAFARGUE
Adrien LABEQUE
Thomas LARROUY

>> Piano/Celesta
Cathy ABOUSALIHAC

En partenariat avec la ville d'Hasparren. Présentation des œuvres - Julie Charles, professeure de culture musicale au Conservatoire Maurice Ravel Pays Basque / Conception - OSPB et Service culturel et communication / Régie de l'Orchestre - OSPB et Service technique / Images - ©Iparraldeko Orkestra - Création graphique : Tactacom

ORKESTRAKO KIDEAK

>> Zuzendaria
Jean-François RIVEST

SOLISTAK

>> Sopranoa
Lila DUFY

>> Tenorra
Emmanuel HASLER

>> Biolina
Guillaume LATOUR

>> Biolin bakarlaria
Marina BEHERETCHE

>> I. biolina
Aurelia LAMBERT
Delphine LABANDIBAR
Arnaud BONNET
Alyson HOTTUA
Mileva BARANEK
Leire HIPOLITO
Joachim BOUILLIER
Véronique VERMEEREN
Mariena SATA
Thomas RUTI VILAR
Alisa OBORONOVA

>> II. biolina
Arnaud AGUERGARAY
Patrick PRUNEL
Laura PRIEU
Marie-Hélène BERIDOT
Patricia ARNAUD
Jesus LOPEZ PORRAS
Yanpeng LIU
Audrey IRLES
Sarah MONTEMBAULT

>> Altoa
Sandrine GUEDRAS
Aurélien GRAIS
Cécile DENIELOU
Pascal APPARAILLY
Magali APPARAILLY
Paola NIETO
Frédéric SORHAITZ

>> Biolontxeloa
Yves BOUILLIER
Emmanuelle BACQUET
Delphine MOREL
Marie-Laurence TAUZIEDE
Rachel DENIS
Inaki ETXEPARE
Myriam TEILLAGORRY
Juliette TRANCHANT

>> Kontrabaxua
Marin BEA
Louis PENSEC
Farid ZEHAR
Emeline BOUILLIER
Jasmine ZOZIMO
Elam RICHEBÉ

>> Harpa
Salomé MAGNIER

>> Flauta
Aude GUILLEVIN
Claire CONSTANT
Sophie BOUSQUET

>> Oboea
Alain REMUS
Isabelle VICENTE DA SILVA
Claire CHARRUT

>> Klarinetea
Thierry LEROY
Tanguy GALLAVARDIN
Jean-Jacques GODRON

>> Fagota
Joanna PENSEC
Anne-Charlotte LACROIX

>> Adarra
Arnaud GUICHERD
Joël NICOD
Cécile GAUME
Vincent MORIE

>> Tronpeta
David RACHET
Stéphane GOUEYTES
Unai IBARGUREN

>> Tronboia
Jérôme CAPDEPONT
François GONZALEZ
Olivier LACHURIE

>> Tuba
Gérard PORTELLANO

>> Tinbala
Julien GARIN

>> Perkusioak
Frédéric CHAMBON
Anthony LAFARGUE
Adrien LABEQUE
Thomas LARROUY

>> Pianoa/Celesta
Cathy ABOUSALIHAC

Hazparneko hiriarekin partaidetzan. Obren aurkezlea - Julie Charles, Ipar Euskal Herriko Maurice Ravel Kontserbatorioko musika-kulturako irakaslea / Diseinua - Iparraldeko orkestra eta Kultura eta komunikazio zerbitzua / Orkestraren ekoizpena - Iparraldeko orkestra eta Zerbitzu teknikoa / Irudiak - ©Iparraldeko Orkestra - Sorkuntza grafikoa: Tactacom

22.01 > 18h
Salle du patronage
Espelette
Ezpeleta

23.01 > 17h
Salle municipale
Ordiarp
Urdiñarbe

29.01 > 18h
Salle des fêtes
Bidache
Bidaxune

PROCHAIN CONCERT
HURRENGO KONTZERTUA

TOUR DU MONDE EN 80 MINUTES

Un voyage musical
de la Scandinavie à la Russie
en passant par le Japon
et l'Amérique du Sud.

OSPB

Par le Belharra Trio

IPARRALDEKO ORKESTRA ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU PAYS BASQUE

CRÉDIT PHOTO/ Zoée Dumont

> INFORMATIONS ET BILLETTERIE SUR OSPB.EUS
PRÉVENTE À PARTIR DE 10€ / GRATUIT POUR LES - DE 22 ANS